

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8641

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, MARTES 19 DE ABRIL DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21.

## EDITORIAL

### LA SEMANA DEL LIBRO

El libro es el archivo de las ideas humanas. Por eso es el instrumento de educación del individuo. Toda la civilización y el progreso que palpamos tienen un eslabón en sus páginas. Porque las ideas en ellas expuestas han ido formando, poco a poco, la conciencia renovadora en el espíritu de la humanidad.

Las horas dedicadas a la lectura son horas aprovechadas. Porque lanzan al espíritu hacia horizontes nuevos y facilitan la comprensión de problemas que antes parecían nebulosos o abstrusos. El progreso sólo podrá existir, en las máximas perspectivas ideales, cuando haya una conciencia dispuesta a recibirlo y realizarlo en el área histórica.

Para muchos es difícil el esfuerzo de dedicar un rato a la lectura. Todas las cosas requieren, al principio y en sus comienzos, un esfuerzo de voluntad. Nada es fácil. Pero una vez logrado el hábito y la costumbre, lo que antes era un sacrificio pasa a ser una necesidad. Esto ocurre en todas las cosas, y en la lectura pasa lo mismo. Los libros llegaron a ser un instrumento imprescindible en la vida cotidiana para aquellos que se acostumbraron a su trato diario y continuado.

El individuo que no es capaz de un esfuerzo no llega a parte alguna. Porque a esto saben realizarlo únicamente aquellos que tienen voluntad.

Nos sugieren estos comentarios la semana del libro. Las librerías exponen al público sus libros y sus novedades de última hora. En honor a la solemnidad,

hacen rebajas sobre los precios oficiales.

Fué un buen acierto instituir esta especie de fiesta onomástica literaria. Cada año, se venden más libros. Los estudiosos aprovechan esta ocasión que se les depara para hacer acopio de la mercancía espiritual a precios más reducidos.

La cultura es tan necesaria al individuo como el mismo pan que come. No piense el hombre en un porvenir más perfecto, mientras vea la ignorancia en la mayoría de los humanos.

Porque en el estudio se aprende a tener amor a las cosas y a los hombres. El problema del mundo es problema de amor. Sócrates llamaba ignorante al individuo malo, porque decía que ignoraba la bondad y la virtud.

Tener ideas universales es algo difícil, porque requiere aquella cultura que tanto falta a muchos en la Tierra. Por esto la mayoría de los seres no se alimentan más que de particularismos y sectarismos estúpidos, que fomentan odios y tempestades espirituales. Y el progreso o la perfección que tanto se predica y predicamos, no podrá ser realidad histórica mientras no se aprenda a tener ideas universales, que frenen los instintos y maten la bestia que todos llevamos en el interior.

La cultura es el pan espiritual. Por eso todos los individuos deberían hacer el esfuerzo de saturarse del espíritu de buenos libros e impulsarían este progreso que todos anhelamos.

## ¿EN QUÉ CAMINO?

### La interposición de Lerroux

Entre los detractores de don Alejandro Lerroux, ninguno como «Gaziel» en «La Vanguardia», de Barcelona. Le tira «con bala», como suele decirse. Y en más de una ocasión habrá hecho blanco. En los artículos que ha dedicado al jefe de los radicales enjuiciando su conducta y su actitud después del 14 de abril de 1931, dispara balas de algodón y se las lleva el aire antes de llegar a su destino. La contradicción es flagrante en la dialéctica del articulista. Según él, Lerroux fué un excelente jefe de un partido revolucionario contra la monarquía; pero proclamada la República, Lerroux ya no es nada; un carro atravesado en el camino; un estorbo... Pero es el caso que las mayores diatribas del mismo autor se escribieron contra aquel Lerroux que ahora se reconoce como revolucionario para negar a éste como gobernante... ¿En qué quedamos? Que esos artículos están inspirados por la pasión, por el odio político, más que por la serenidad del juicio. De un articulista tan notable como «Gaziel» hay derecho a esperar mayor equanimidad.

A nosotros don Alejandro Lerroux no nos interesa más ni menos que cualquier otro hombre de la República. Reconocemos que fué objeto de grandes discusiones en la épica lucha que formó su personalidad como caudillo de los radicales; pero no se puede negar que en este último año don Alejandro Lerroux es una conducta ejemplar, por su abnegación, por su fervor republicano, por el espíritu de renunciación que preside todos sus actos, por la forma en que mantiene su actitud, resistiendo heroicamente las altas presiones que sobre él ejercen sus amigos, todos sus amigos, los anteriores y los posteriores al 14 de abril.

Lejos de ser «como un carro interpuesto en el camino», está siendo el mejor colaborador que podía soñar el Gobierno de la República en la oposición. Cuando fué ministro de Estado, respaldó su actuación por su lealtad, tanto o más que por su gestión, que fué sin duda brillante, especial-

mente en Ginebra. Y al dimitir su cartera, por complacer en algo a los suyos —por complacerlos por lo menos en aquello que tenían derecho a ser complacidos—; al dimitir su cartera, repetimos, no lo hizo con gesto bélico que anunciara una hostilidad implacable, sino todo lo contrario con explicaciones claras y terminantes para que nadie pueda equivocarse interpretando torcidamente sus propósitos. No salió del Gabinete para combatir al Gobierno, sino para prestarle su colaboración oposicionista en todo lo que pudiera contribuir a la consolidación de la República.

Los que pensaron torpemente en utilizarlo como instrumento contra la República, no tienen el menor pretexto para llamarse a engaño. Es descubrir el Mediterráneo, dirigirse a las derechas para decirles que Lerroux no les sirve para lo que quisieron que les sirviera. Ya lo saben las derechas y las izquierdas. Lo sabemos todos, porque nada se ha ocultado a nadie; porque en discursos y declaraciones y notas oficiales se ha dicho concretamente todo lo que había que decir.

Sin ambiciones ni impacencias, Lerroux quiere gobernar, por la vía constitucional, naturalmente; pero no dará un solo paso para asaltar el Poder, que mientras esté en buenas manos, y es indudable que ahora está en las mejores que pueden tenerlo, tendrá por parte de Lerroux todo género de asistencias.

¿Cómo se puede suponer que ambicione el Poder quien no aceptó la Presidencia de la República, que es lo que por su edad y por su historia mejor le cuadraba? Ni don Niceto Alcalá Zamora tuvo en Lerroux un contrincante para presidir el Gobierno provisional, ni don Manuel Azaña tampoco para suceder al señor Alcalá Zamora como solución a la primera crisis parlamentaria que se planteó al nuevo régimen. Nadie se ha encontrado a Lerroux interpuesto en el camino de la República.

De esa interposición no habla nadie más que los enemigos del régimen. Y ello es bien expresivo, porque induce a pensar que, en efecto, don Alejandro es

un carro atravesado en la carretara de esa cabalgata histórica que se quiere organizar para dar la sensación de que aquí es posible restaurar lo que cayó para no levantarse. En ese camino sí que está interpuesto Lerroux, no como un carro, sino como algo de mayor obstrucción al paso de la cabalgata a que aludimos.

Lerroux es una muy apreciable reserva del nuevo régimen. Como él ha dicho muy bien, la revolución devora a un hombre, y aunque le va a costar mucho engullirse a don Manuel Azaña, esto lo decimos nosotros, convenia que se situara a una honesta distancia de la revolución; un hombre como don Alejandro Lerroux, un republicano que tantas inquietudes produce a elementos de la derecha plutocrática, brillantemente interpretados por un articulista tan notable como «Gaziel».

(De «El Liberal», de Madrid).

## DE ALAYOR

### El 14 de abril

Grandiosos resultaron los actos que para conmemorar el aniversario de esta gloriosa fecha, organizaron mancomunadamente las sociedades Círculo Democrático Republicano y Juventud Republicana.

Dieron principio los festejos a las ocho recorriendo las calles de la población, la Banda de música que dirige don Gregorio Carreras, tocando alegres dianas.

El pueblo estaba animadísimo; salvo imprescindibles abstenciones (?); y desde las primeras horas de la mañana se veían ir y venir a las simpáticas muchachas que preparaban el engaliamiento de un coche, para tomar parte en uno de los actos del programa.

Se repartieron bonos a los pobres, consistentes en pan y carne, donativo de las Entidades Republicanas.

Con unos doscientos cincuenta asistentes se dió a las once el anunciado vermouth de afirmación republicana en el salón de espectáculos del Círculo Democrático, en el cual podían contarse en gran número a simpáticas y bellas señoras y señoritas que con su presencia dieron más brillantez al acto. La mesa estaba debidamente preparada por el conserje de aquella sociedad, al cual felicitamos, y en el salón había expuesta, en el palco presidencial el símbolo de la República y en los ángulos del escenario la fotografía del malogrado liberal y padre podríamos llamarle de los republicanos alayorenses, el bondadoso médico don Lorenzo Pons y también un dibujo al lápiz, retrato del Excmo. señor don Niceto Alcalá Zamora trazado por la hábil mano del Maestro Nacional de la Escuela Graduada, don Angel Ribas, cuyo dibujo mereció la atención de los concurrentes, siendo felicidadesísimo su autor y a las muchas recibidas unimos la nuestra.

Ocupaban la presidencia del acto don Carlos de Torres, como Presidente del Comité Republicano; don Pedro Fábregas, Presidente del Círculo Democrático y Republicano y don Pedro Gomila, por la Juventud Republicana.

Estando todo preparado se dió principio tocando el Himno Nacional y luego el digno Presidente de la Juventud Republicana don Pedro Gomila dirigió la palabra enalteciendo la fecha gloriosa del día y cantando un himno a los hombres que supieron traer la República, pero, dijo, que no solo debíamos pensar en los que habían podido ver logrados sus ilusiones si no que en esta fecha también debemos tener grabada en nuestra memoria la sangre que se ha derramado para que nuestros Ideales se vieran realizados y haciendo memoria del fusilamiento de los mártires Galán y García Hernández, pide, que para estos y para los demás que sucumbieron en aras de la libertad se guarde un minuto de silencio y seguidamente puestos en pie todos los concurrentes se guarda el minuto de silencio en honor a los márti-

res de la democracia; este silencio es acabado con un viva unánime a la República.

Seguidamente el Secretario de la Juventud Republicana da lectura a varios telegramas de felicitación que han sido expedidos, pudiéndose contar entre ellos uno al Excmo. señor Presidente de la República, otro al Jefe del Gobierno, y otro al Gobernador Civil de Baleares.

Pasa a hacer uso de la palabra el señor Presidente del Círculo Democrático y primeramente da lectura a varios telegramas de adhesión al acto entre ellos uno del señor Manent, Gobernador Civil; otro de don Pedro Alberto, Vicepresidente de la citada Sociedad, etc. Luego dice que no va a poder decir gran cosa porque se encuentra completamente emocionado dado a la finalidad del acto y dedica frases de elogio para el señor Alcalá Zamora primer ciudadano de la República y frases en honor al señor Azaña por la gran labor que está realizando al frente del Gobierno.

Se levanta a hablar don Juan Seguí, Secretario de la Juventud Republicana y después de una exposición de lo realizado por la República durante su año de existencia saluda a las señoras y señoritas por haber contribuido con su presencia a este acto y las instiga a que formen una Sociedad Femenina, con el fin de contrarrestar la labor que están realizando sus rivales políticos.

Toma la palabra la señora doña Margarita Pons y dice que si se levanta a hablar, es solamente para hacer honor al retrato de su señor Padre que está presente y considera ella, vive entre nosotros. Con palabras sentidas, pero vibrantes, hace sentir a los oyentes su pesadumbre porque no ha podido su señor Padre ver con vida realizado su gran ideal, la República. Luego dice que en sus venas lleva sangre republicana y que cree es esto lo que la hace mirar y sentir con amor al nuevo régimen y pide a las demás señoritas que procuren en su propaganda afianzar el régimen que les ha de llevar el bienestar.

La niña Anita Juanico, hija de nuestro amigo Rafael, lee unas cuartillas alusivas al acto.

Se da la palabra, al Vicepresidente de la Juventud Republicana, don Juan Gomila y con frase clara expone los perjuicios de la Monarquía y dice que así como tenemos empuje para conseguir lo que nos proponemos no hay que quedarnos luego dormidos sobre los laureles y que como hace un año derrocamos la Monarquía hay que extraer aún raíces.

El joven Rafael Mascaró se levanta a hablar y hace un canto a los mártires de la libertad dirigiéndose después a las señoras para que vean lo peligroso del confesionario, centro del oscurantismo dice, y que procuren separarse de él procurando emplear el tiempo en mejores ocupaciones.

Don Jaime Palliser con acento firme y palabra medida hace una exposición de la obra instructiva realizada por los ministros de Instrucción Pública y dice que si necesitamos soldados necesitamos mucho más buenos maestros y excelentes catedráticos con el fin de que la cultura de los pueblos sea el mayor pedestal de la libertad y justicia.

Es concedida la palabra a don Juan Sintés el cual dedica frases de elogio a los antiguos, ya desgraciadamente desaparecidos, liberales de Alayor y dice que entre ellos podemos considerar como padre de estos ideales al inmortal médico Pons. Después pasa a hacer mención de lo realizado por la República, en especial a la parte clerical y dice que él que se considera como anticlerical convencido y sin manchas está satisfecho de la labor realizada hasta hoy en este aspecto, mientras los haya que aún necesitando de la sombra de las Iglesias critican y dicen que lo hecho es muy poco.

El señor Francisco Pons saluda a la concurrencia diciendo después que la falta de cultura en los pueblos es exclusiva de la Monarquía, que concurrencia veía se hacía más larga su

existencia y dice que lo realizado desde un año hasta hoy es digno de los mayores elogios por los hombres conscientes.

Entra en palabra don Gabriel Pons y explica la necesidad de que se hagan cumplir las Leyes legsladas, pues por desgracia en nuestro pueblo tenemos en el Ayuntamiento mayoría ultra-monárquica y es lástima, que siendo así, no podamos darnos perfecta cuenta del cambio de régimen. Dice es necesario se supriman los emblemas religiosos que aún conserva nuestro cementerio.

D. J. Angel Ribes, Maestro Nacional de la Graduada, nos da a conocer un preciosísimo trabajo versificado, entonando un canto a la primavera republicana, trabajo que sería nuestro gusto publicar, pero por falta de espacio no podemos hacerlo.

La concurrencia con fuertes aplausos pide que hable don Lorenzo Palliser, también Maestro Nacional de la Graduada, y el Presidente señor Gomila le induce a que hable para satisfacción de todos y por fin se levanta y dice que lo primero ha de ser un saludo a los concurrentes y especialmente lo dedica al bello sexo. Después hace memoria de las grandes figuras liberales españolas. Dice también que los jóvenes que forman las Juventudes Republicanas actuales verán celebrarse no solo uno y otro aniversario sino que también las bodas de plata y oro de nuestra República. Para terminar dice que España será faro y guía de la democracia mundial.

Pregunta la presidencia si alguien más desea decir algo y don Rafael Olives pide se haga una recolecta para los enfermos necesitados, que no han podido asistir a este brillante acto, lo cual es aprobado con entusiastas aplausos recaudándose 57'55 pesetas.

Y termina dicho acto con fuertes vivas y la música interpreta la Marsellesa.

Ni que decir tiene que al levantarse cada orador fué saludado con fuertes aplausos que se repetían doblemente al terminar cada uno su peroración.

A estos, a los oradores, les pedimos nos disculpen si no reflejamos con toda exactitud y tampoco con toda su extensión sus elocuentes discursos, pues primeramente por sernos imposible recoger debidamente todos sus conceptos y segundo porque siendo tantos los que tomaron parte no disponemos de bastante lugar, lo que sinceramente serían nuestros deseos. A las continuas felicitaciones que todos recibieron unimos la nuestra porque consideramos son merecedores todos sin excepción de ella.

Por la tarde se organizó una nutrida manifestación precedida por la bandera de la Juventud, la banda de música, varios autos y una bonita carroza lindamente engalanada, en la cual iban once bellas señoritas, todo juventud y belleza; vestían elegantemente y llevaban una faja con los colores republicanos, cubriendo sus sedosos cabellos con un gorro frigio. Estas lindas muchachas a su paso por las calles tiraban flores y numerosos pasquines de propaganda política, acto que resultó concurrenciosísimo y muy simpático por cierto. Al llegar la grandiosa manifestación a su fin o sea en la Plaza de la República, donde se había organizado, don Pedro Gomila desde el balcón del Círculo Democrático y Republicano con breves palabras saludó a la concurrencia y dando un grito de viva la República dió por terminado el acto.

Se dió después un concierto musical en la misma plaza y la numerosa concurrencia ocupaba totalmente y la gente joven llenaba por completo las calles contiguas.

Por la noche en el Círculo Democrático se celebró una sesión de cine gratis y después un gran baile, que como fin de fiesta, resultó espléndido, siendo el local insuficiente para contener tanta concurrencia.

Verdaderamente fué un día grande para los republicanos e incluso Madre Naura se adhirió al acto con un bello día rimaveral.

Para no ser más extensos, que bien merece esta reseña aun más larga expo-

sición, pero no queremos ocupar más lugar de este diario que gracias a la amabilidad de su Director ya hemos ocupado bastante, daremos desde estas columnas nuestra más cordial felicitación a los organizadores de estos actos reseñados por haberlos sabido desarrollar tan maravillosamente y también felicitamos al pueblo que ha concurrido, por haberse sabido hacer eco del programa trazado por las directivas.

S.

### De San Cristóbal

Se ha celebrado en esta villa el aniversario de la proclamación de la República con todo esplendor.

En el pueblo no se trabajó en absoluto; algunos pasaron el día al campo, y los que consideran el 14 de abril como la primera fiesta del año, lo celebraron con un entusiasmo indescriptible.

Muy de mañana se echó a la calle la banda de música con su alegre diana y podemos decir que ya en todo el día no cesó ni decayó un instante el entusiasmo del pueblo republicano y patriota.

Una carroza alegórica ocupada por lindas jovencitas tocadas con mantón y gorro frigio y portadoras de la enseña tricolor tuvo la virtud de exaltar de tal forma el sentimiento republicano del pueblo que después de recorrer todas las calles al son de pasodobles y del Himno Nacional quiso exteriorizar su entusiasmo y en pocos minutos se organizó una caravana de cinco autos que se dirigió a Mercadal. Sumáronse los mercaderes a la manifestación con sus banderas y en medio de aplausos se recorrieron las principales calles.

Las ocupantes de la carroza y sus acompañantes fueron galantemente obsequiados con un vermut por el Ayuntamiento.

Por la tarde la Juventud Republicana de San Cristóbal organizó un baile en su local social, previamente adornado, que se vio rebosante de concurrencia. Al finalizar a los acordes del Himno de Riego y con atronadores aplausos se impuso una faja de seda, conmemorativa del acto, a una de las matronas de nuestra gloriosa República y sendos collares a sus compañeras.

Una velada teatral fué el remate de la fiesta de la que los republicanos de San Cristóbal conservaremos imborrable recuerdo.

¡Fecha gloriosa la del 14 de abril! los españoles la celebraremos siempre con veneración y entusiasmo y la Historia la escribirá en sus anales con letras de oro.

EL CORRESPONSAL

### A los sin trabajo

Obreros: «La unión hace la fuerza». Os convocamos para mañana, día 20 de abril, a las diez de la mañana, en el salón Trianon para tratar de la solución que hay que buscar a nuestra situación precaria.

Cuanto mayor sea el número de asistentes mejor nos atenderán. No faltéis.

LA COMISION

## Teatro Principal de Mahón

JUEVES 21 ABRIL 1932. DOS SESIONES DE GRAN MODA  
6'30 tarde. Abono.—P. P. 2'25. Seg. 1'25. But. 0'90. Asi. 0'65. Ent. 0'55  
9'45 noche— » 2'00. » 1'00. » 0'70. » 0'60. » 0'50

Colosal programa Fox. Dos estupendas y soberbias cintas en inglés

### EL MUNDO AL REVES

por Victor Mc Laglen, Edmund Lowe y Lili Damita.

### SIETE CARAS

por Paul Muni, Margarite Churdill, Lester Lonergam.

Próximo sábado: LA INCORREGIBLE. Película hablada en español. Exito de Enriqueta Serrano.

Próxima semana: Colosal película en español por el admirable tenor señor Mojica. La Ley del Harém.—En breve: Marruecos y la más grande producción de Imperio Argentina ¿Cuándo te suicidas?

## SALON VICTORIA

SABADO 23 ABRIL. A las 6'30. SESION DE GRAN MODA. B. 1'00. G. 60

## Imperio Argentina

será presentada en su MEJOR y más moderno film Paramount hablado en español

### Lo mejor es reir

y último en que la novia de España canta acompañándose con su famosa guitarra.

sesiones a las 4, 6'30 y 9'30. LUNES a las 9'30. Sin aumento de precios

DE FRENTE MARCHEN :-- :-- DE FRENTE MARCHEN

# LO MAS NUEVO

LO VERAN EL PROXIMO DOMINGO

## DIA 24

EN LA GRANDIOSA

### EXPOSICION DE NOVEDADES

DE LA SUCURSAL TERRES

ENTRADA LIBRE DE 9 A 1 Y DE 4 A 9

## Noticias marítimas Crónica local y general

### Vapor correo

Ayer sobre las once y media de la mañana fondeó el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona y Alcudia con el pasaje, la valija y carga.

Capitán don José Caldés. Saldrá esta noche a las siete para Barcelona.

### El vapor «Torres y Bajos»

Ha llegado la tripulación completa para navegar con el vapor mencionado que pertenece a la Tramediterránea.

Mandará el buque nuestro amigo y paisano el capitán don Martín Escudero Seguí.

En breve será despachado y según órdenes de la casa consignataria saldrá para Valencia.

### Nota personal

Por hallarse con permiso el primer maquinista del vapor «Jaime II», don Gabriel Cairny Serra, le sustituye en el cargo el de igual categoría don Ignacio Llopart Bensasar.

### La escuadrilla

Esta mañana a las diez ha salido el torpedero número 20 y los submarinos «C-2» y «C-4» que realizarán un crucero de doce días haciendo maniobras.

Desde aquí se dirigirán a Ibiza y luego a varios puertos de Mallorca, recalcando en Jávea (Alicante).

A principios del próximo mes regresarán a ésta.

### La grua flotante

Dícese que hoy llegará la grua flotante remolcada por el buque «Ciclope», que como se sabe, fué a Ibiza, para en caso necesario reembarcar las piezas pesadas del destructor «José Luis Díez», que embarrancó en aquel puerto.

### Vuelo de un hidroavión

Esta mañana ha evolucionado uno de los dos hidros que se hallan en esta.

### Resolución del señor Alcalde

En vista de que acudieron a las autoridades obreros en paro forzoso a solicitar trabajo, el señor Pons Sitges resolvió mandar a los propietarios la circular que copiamos a continuación, ya que el Ayuntamiento, por sus propias fuerzas, no puede sostenerlos:

### «Crisis del trabajo»

Con motivo de haber suspendido los trabajos en las obras militares, han quedado en paro forzoso un número considerable de obreros y su situación es tan crítica, que precisa sean colocados con toda urgencia, antes de que los estragos de la miseria pueda llevarlos a la desesperación con todas sus terribles consecuencias.

El Ayuntamiento de mi presidencia tiene ya casi agotados todos sus recursos y con lo poco que le resta viene aun hoy sosteniendo unos setenta obreros en obras municipales, cifra muy superior a la fuerza económica de este Municipio y que en breve consumirá por completo los recursos.

Antes de que llegue una situación de violencia, que nos pondría en el duro trance de tenerla que sofocar, esta Alcaldía, acude a usted como propietario de la tierra y llama a su corazón indicándole el cristiano y patriótico deber que todo el que puede tiene en estos actuales momentos de amparar al que padece y le suplica de colocación momentánea y transitoria al número de obreros que le sea posible, a cuyo efecto se servirá llenar el adjunto boletín que ruego se digne devolver a esta Alcaldía.

Mahón 19 abril de 1932.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.»

### JOVEN MAHONES

Trabajaría muestrario calzado en señora y caballero que esté introducido en Cataluña.

También viajaría por provincias.

Para detalles dirigirse a

JUAN ROCA, Bejar, 2 BARCELONA

### Salvajada

Hoy hemos visto que un banco del Paseo de la Miranda había sido echado fuera del cuadrante del Paseo. Habría que castigar a aquellos que atentan contra la urbanidad del pueblo, ya que estos hechos son prueba del espíritu salvaje de los autores de tales tropelías.

### Los sin trabajo

Ayer por la mañana, un nutrido grupo de obreros sin trabajo se dirigió sucesivamente en manifestación pacífica hacia la Delegación del Gobierno, la Alcaldía y la Comandancia Militar de Menorca.

Al llegar frente los edificios, se destacó del grupo una Comisión y expresó a las Autoridades los deseos de que se diera ocupación a los obreros parados.

Las Autoridades les atendieron y prometieron transmitir a Madrid, las justas peticiones.

Celebraríamos se recibieran halagüeñas noticias para que encontraran trabajo los mencionados obreros.

### Fiesta benéfica

El señor Beut, director de la compañía que tan acertadamente viene actuando en esta ciudad, ha tenido la galante atención de ofrecerse en nombre propio y en el de la compañía que representa para una función benéfica a favor de los viejos pescadores de esta localidad.

Con este motivo el sábado último se reunió la Junta del Patronato pro Homenaje a la Vejez del Marino, que acordó aceptar agradecida el referido ofrecimiento para lo cual se señaló el día 4 de próximo mayo en función de tarde representar una comedia, aún no señalada.

Esperamos que el público responderá como siempre a tan señalado ofrecimiento.

### Agua de Miramar

Inmejorable agua de mesa.

### Multas gubernativas

El Delegado del Gobierno ha impuesto cien pesetas de multa a cada uno de los muchachos que tomaron parte en la tropelia de echar a tierra los adornos que había dispuesto don Fernando Vives para hacer los honores al Presidente de la República a su paso por la carretera lindante con la propiedad de aquél. Los muchachos eran tres, según se averiguó y se pudo comprobar.

La Guardia Civil ha instruido expediente y entregado el asunto al Juzgado.

### Nota comercial

Importación.—Cuarenta toneladas de carga trajo ayer el vapor correo procedente de Barcelona y Alcudia, entre ella 250 balas paja, 30 sacos con patatas, 146 bultos madera, 40 fardos cartón, 320 sacos con cemento, aceite de oliva y otras mercancías.

## CASINO DEL CONSEY

MARTES 19 ABRIL. A las 6'30. Popular de moda con cuarteto. B. 40. G. 30

Ultima proyección del modernísimo film:

## Piernas vencedoras

Chistosa comedia de ambiente teatral repleta de juventud y caras bonitas. Creación de la bellísima ALICE WITE.

Jueves: EL HURACAN DE TEXAS por Tom Tyler, Chispita y Vivales. Sábado: EL SUEÑO DE UN VALS (copia nueva) por Willi Frith y Mady Cristians

## SALON TRIANON

MIERCOLES 20 DE ABRIL DE 1932. Noche a las 9 y cuarto

1.º La zarzuela en un acto de gran comicidad titulada:

### Música clásica

2.º La zarzuela en un acto y tres cuadros titulada:

## El puñao de rosas

PRECIOS: Butacas 0'75. General 0'50.

Domingo día 24.—Estreno en Mahón: ¡¡ LA SOMBRA !!

Casino La Unión  
Ayer tarde tuvo lugar en el elegante salón de baile del Casino La Unión, el Dancing que semanalmente viene celebrando, viéndose muy concurrido.  
La American Orchestra, fué muy aplaudida al interpretar algunos números de la revista de grand succès «Las Leandras», particularmente el schotis «Pichi». El tango «Tomo y obligo» del film sonoro «Luces de Buenos Aires», gustó mucho.

### Agua de Miramar

Pura, ligera, digestiva.

### Distribución de un donativo

Las mil pesetas que para los pobres dió el Excelentísimo señor Presidente de la República al Delegado del Gobierno, han sido repartidas proporcionalmente entre todos los Ayuntamientos de la Isla.

### De viaje

Procedentes de Barcelona y Alcudia llegaron ayer en el vapor correo 28 pasajeros, entre ellos el maquinista naval don Juan Pons Pons, el industrial don Vicente Mari Marí, don Ramón Muñoz, el alcalde y el secretario del Ayuntamiento de Ferrerías.

### Información militar

FIESTA DEL LIBRO.—Para celebrarla se dictó ayer la orden de la plaza que sigue:

«En cumplimiento de la R. O. Cr. de 25 de septiembre de 1926 y Rs. Os. de 6 de febrero de 1926 y 7 de septiembre de 1930, el día 23 del actual se celebrará en los cuarteles la Fiesta del Libro Español con arreglo a las siguientes instrucciones:

1.ª Reunida en local apropiado toda la fuerza franca de servicio, el primer Jefe dispondrá que un Jefe u Oficial de a los concurrentes breves noticias acerca de la extensión de los países de lengua española en el mundo y la importancia del libro como elemento principal en la unión espiritual de esos países con España. A continuación se leerán algunos capítulos de las mejores obras clásicas españolas.

2.ª En dicho día se suprimirán las instrucciones en el campo.

3.ª La mencionada fiesta se celebrará también en la Penitenciaría Militar, con arreglo a lo dispuesto en el artículo 4.º de la citada R. O. Cr. de 25 de septiembre.

4.ª Los Jefes de Cuerpo, cumplimentarán el artículo 5.º de dicha Real Orden remitiendo a esta Comandancia Militar copia de los trabajos efectuados o índices de las conferencias habladas.»

TALLA.—En la Caja de Recluta número 58, a las 9-30, dos sargentos del Regimiento de Infantería número 39.

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Federico Añeces.

Imaginaria. Comandante de Infantería don Servando Andreu.

Hospital y Provisiones. 7.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 9.º Oficial de Infantería.

# La semana del libro

CONTINUACION DE LA GRANDIOSA EXPOSICION DE LIBROS QUE LA

## TIPOGRAFIA MAHONESA

HA ORGANIZADO CON MOTIVO DE LA SEMANA DEL LIBRO

INMENSO SURTIDO DE NOVELAS DE LOS MEJORES AUTORES NACIONALES Y EXTRANJEROS

Descuento desde el 10 al 50 por 100 en todos los libros  
Visite a la Tipografía Mahonesa con la seguridad que encontrará el libro que desea

### Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 15 de abril de 1932

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los Concejales señores Carreras Hernández, Bosch, Sancho, Beltrán, Gomila, Olives Sintés, Tuduri, Bagur Aloy, Estrada, Pons Mesquida.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar las cuentas de marzo de los Establecimientos municipales de Beneficencia.

Aprobar las cuentas de marzo de la Administración de Arbitrios municipales.

Quedar enterado del siguiente telegrama:

«Madrid 9 abril.—Inspección General Artillado Bases Navales a Alcalde Mahón.—Proyectos dirección tiro Lluçar y Biniancolla y batería La Mola requieren trámites ineludibles impuestos Ley Contabilidad que se procurará activar cuanto sea posible. De orden señor Ministro contesto su telegrama cinco del corriente.—Saludos.»

Conceder las licencias siguientes.

A don Juan Mercadal Montanari para reconstruir la casa número 45, de la plaza de La Libertad.

A don Francisco Andreu Salas para construir una pared con su portillo en su finca lindante con el primer kilómetro, segundo hectómetro de la carretera de Fornells.

Destinar a depósito de escombros la confluencia del camino del «Diable» con el que conduce a la fuente de San Juan.

Recordar al vecindario la prohibición de echar escombros en los escarpados inmediatos al Paseo de Augusto Miranda y Avenida de José M.<sup>a</sup> Quadrado.

Pasar a informe de la Junta Municipal de Sanidad todos los proyectos de construcción y reforma de viviendas y edificios particulares.

Vender por 250 pesetas cada uno de los nichos siguientes:

A don Lorenzo Olives Sintés el situado al lado izquierdo entrando al 3.º ensanche del Cementerio Municipal contiguo al primer sepulcro construido en el mismo lado o sea frente los nichos laterales marcados con los números 2 y 3; y a don Joaquín Ferrer Martínez el 2.º solar después del sepulcro construido en el tercer ensanche, sito en el lado izquierdo, o sea frente los nichos laterales número 4 y 5.

Autorizar a don Francisco Maurín para construir otros dos nichos a continuación de los cuatro que ya tiene construidos en el tercer ensanche del Cementerio, entrando por la derecha.

Construir una escalera de madera para el Cementerio y una estantería para la Secretaría de la Junta del mismo.

Abrir una libreta de Caja de Ahorros por 50 pesetas a nombre de la niña Valeriana Nicolau Sintés, nacida el 14 del actual, día del aniversario de la proclamación de la República.

Recibir en definitiva la construcción del pavimento asfáltico de la calle Conde de Cifuentes y devolver al contratista el depósito que tiene constituido.

Consignar en acta el mayor agrado del Ayuntamiento por los esfuerzos realizados por la Guardia Municipal y Ordenanzas del Ayuntamiento durante las últimas fiestas, excediéndose en el cumplimiento de su deber.

Quedar enterado de haber recibido el señor Alcalde 500 pesetas de las 1.000 que el Excmo. Señor Presidente de la República entregó en su visita a esta ciudad para los pobres, al señor Delegado del Gobierno, cantidad que será distribuida el 1 de mayo próximo, Fiesta del Trabajo.

#### A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Fomento, moción del señor Beltrán para que se destinen puntos adecuados de la ciudad o sus cercanías a campos de juegos para niños.

La Comisión Especial compuesta de los concejales señores Carreras Hernández, Bosch y Estrada, estudiarán el contrato que se tiene celebrado con la Marina de Guerra respecto al disfrute de las aguas de la fuente de San Juan, al objeto de poder utilizar la mayor cantidad posible de ellas y en buenas condiciones para las necesidades de la ciudad y vecindario.

La Comisión Especial compuesta de los señores Sancho y Gomila, y del Director de la Escuela Elemental del Trabajo señor Ferrer, estudiarán como propuso el señor Gomila, el medio que con vendría adoptar para conseguir matrícula nutrida durante el próximo curso de 1932 a 33, dado el gran beneficio que puede reportar a nuestra juventud trabajadora los estudios que se dan en dicha Escuela.

La Junta Municipal de Sanidad indicará las condiciones más indispensables que deben reunir el departamento destinado a la guarda de alienados, interin se tramita lo que proceda para su traslado al manicomio, y el proyecto para la construcción del nuevo Matadero, así como las condiciones que deben reunir los vehículos y demás que se utilice para el transporte de reses sacrificadas y sus despojos.

#### SOBRE LA MESA

Escrito de don Francisco Maurín Enrich, relacionado con los nichos que construye en el Cementerio Municipal de esta ciudad; y observaciones del señor Carreras Hernández, Presidente de la Junta de Cementerios para que dicho señor se sujete estrictamente a lo que se le tiene ordenado.

Y se levantó la sesión.

### ALFREDO GUIJARRO DOBLAS

Solicita dirección de fábrica de calzado o representación y dirección de modelos para Madrid.

Dirigirse Calzados Miranda. Montera, 7.—Madrid.

### Jefatura de Propiedades de Guerra de Mahón

#### ANUNCIO

El Comandante de Intendencia, jefe de Propiedades de Guerra en esta plaza: Hago saber: Que debiendo arrendar un terreno con destino a campo de tiro e instrucción de la Guarnición de esta Isla, se convoca a los propietarios para que ofrezcan los que deseen arrendar y reunan las condiciones debidas, hasta el día 29 de actual.

Las proposiciones serán dirigidas por los dueños o representantes legales a la Jefatura de Propiedades de esta plaza, Avenida de J. A. Clavé (Cuartel de Santiago) todos los días laborables, de 9 a trece, en cuyo local se hallarán de manifiesto el plan de necesidades y pliego de condiciones.

Mahón 13 de abril de 1932.—El Jefe de Propiedades, Juan Carmona.

### “EL GOLONDRON”

(Gran merendero en los Pinos y en la carretera de Mahón a San Luis)

¡COMIDAS Y REFRESCO!

Se participa a este respetable público que desde el domingo próximo quedará abierto dicho merendero; como también se participa a los asistentes ya apuntados, al banquete que se celebrará dicho día y a las 2 de su tarde, que el precio del cubierto será de pesetas 2.50 comprendido café y puro y además se advierte a los que deseen apuntarse para asistir al mismo, que pueden dirigirse todo lo más tarde, hasta el sábado próximo y antes de las 6 de su tarde en dicho merendero, o en Mahón y en la calle de Santa Catalina número 17.

### CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO Y MEDIO KILO AL PRECIO DE 1'90 Y 0'90 RESPECTIVAMENTE; LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE “LA VOZ DE MENORCA”

Madrid 18 a las 18

## El momento político

### Notas de actualidad

#### Acuerdos del Gobierno

Se ha celebrado un consejo de ministros que ha durado tres horas y en el que ha sido aprobado un proyecto de reorganización de servicios de estadística y otro de creación de un instituto de segunda enseñanza en Orihuela

Se aprobaron varios decretos relativos a personal.

#### Tradicionalistas pistoleros

Madrid.—El Subsecretario del Ministerio de Gobernación manifestó a los señores de la prensa que anoche en Pamplona se libró una riña entre socialistas y tradicionalistas ante el círculo de éstos.

Un individuo se separó del grupo tradicionalista, empuñó una pistola y disparó siete tiros que causaron la muerte a un socialista y a un tradicionalista e hirieron a otros tres. El pistolero tradicionalista huyó a toda prisa. Se practicaron detenciones.

Fué clausurado el centro tradicionalista y se practicaron registros domiciliarios en las casas de los tradicionalistas en las que fueron recogidas cinco pistolas.

En señal de protesta se ha declarado la huelga general por veinte y cuatro horas.

#### La marina de guerra

Se ha posesionado de la subsecretaría de marina el señor Azarola y con tal motivo ha pronunciado un discurso el ministro señor Giral y explanó los conceptos siguientes:

Afirmó que se había reorganizado la marina con el sacrificio incluso de las plantillas. Lamentó la campaña de una parte de la prensa que supone a los

marinos desleales con el régimen. Una minoría no siente entusiasmo por la República, pero la sirve lealmente.

Recordó el señor Giral los servicios que prestó la marina con motivo de alteraciones del orden y los agasajos que tributó el Presidente de la República señor Alcalá Zamora.

Batantes años, dijo el orador, regentaron el ministerio de marina personas civiles. Por esto se lleva a la subsecretaría el señor Azarola que conoce a fondo el problema naval.

## Ultima hora

Cerramos la edición sin haber recibido la conferencia que debió ser depositada ayer a las 23-30

### Grupo Autónomo Mixto de Zapadores y Telégrafos número 2

Autorizado este Grupo para adquirir un aparato receptor radio-fonográfico por el presente se invita a los que deseen concurrir a este concurso a presentar ofertas hasta el día 30 del corriente con arreglo al pliego de condiciones que obra en estas oficinas y que estará a disposición del público todos los días laborables de 9 a 13.

Este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Villa-Carlos 13 de abril de 1932.—E Comandante Mayor.

**EL COK** es el carbón ideal para cocinas económicas.  
**EL COK** es el combustible más barato.  
**EL COK** es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

**PRECIOS:** Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.

AGUAS MINERALES NATURALES DE

## CARABAÑA

Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antihépticas

Jabón de Sales de

## CARABAÑA

ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla pequeña, peseta 0,30. Grande, 1'25

PROPIETARIOS: Hijos de R. J. Chávarri

Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12. MADRID

De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

# HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

#### MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Arroz a la marinera  
Ragout de cerdo  
Pescado al gratin  
Chuletas de cerdo  
Postres variados

#### MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Potaje de garbanzos  
Huevos a la rusa  
Pescado a la minuta  
Ternera mechada  
Postres variados

	PESETAS	
Precio del cubierto	5	
tickets 10 comidas clase superior	35	
» 10 » » especial	25	
Abono mensual comida y cena (superior)	150	
» » » (especial)	110	
Hospedaje completo por día (tout compris)	10	

pués de esta revelación no tenía nada que temer de sí misma y que quedaría completamente curada de la inclinación que sentía por él.

No pensó ni un solo instante en la orden que le había dado la delfina de hallarse por la noche en su habitación. Se metió en la cama y se fingió enferma, de modo que cuando regresó de palacio monsieur de Clèves se le avisó de que ya se había acostado. Pero estaba muy lejos de gozar de la tranquilidad que conduce al sueño; pasó la noche sin hacer otra cosa que atormentarse con la lectura de la carta, que no dejaba de entre sus manos.

Madame de Clèves no era la única persona a la que aquella carta quitaba el sueño. El vidamo de Chartres, que era el que la había perdido, y no el duque de Nemours, como se creía, estaba en una inquietud extrema. Había pasado toda la noche en casa del duque de Guisa, que había ofrecido una cena al duque de Ferrara, su cuñado, y a toda la juventud de la Corte. La casualidad hizo que durante la cena se hablase de cartas de amor. El vidamo afirmó que tenía una en su poder, que sin disputa era la mejor de cuantas se habían escrito. Se le invitó a que la enseñase, pero él se resistió. Entonces el duque de Nemours sostuvo que no la tenía y que únicamente hablaba por vanidad. El vidamo le respondió que a pesar de poner su discreción a prueba no la enseñaría; pero que se permitiría leer algunos párrafos, suficientes para demostrar que eran pocos los hombres que recibían

seis todavía para que supieseis lo que es amar sin ser amado, que tan cruelmente yo experimentaba. Creía que si algo podía reanimar los sentimientos que me habíais profesado consistiría en dejáros adivinar que los míos habían cambiado, pero fingiendo ocultároslo, como si no tuviese el suficiente valor para confesarlo. Esto me pareció lo más acertado; pero ¡qué difícil se me hacía ponerlo en práctica! ¡Y cuán imposible de ejecutar me parecía cada vez que os veía! Estuve cien veces a punto de estallar en llanto y en reproches. El estado de mi salud me sirvió para disfrazaros mi trastorno y mi congoja, y en lo sucesivo me sostuvo el placer de disimular ante vos como vos lo hacíais ante mí; sin embargo, me resultaba tan violento decirlos y escribieros que os amaba, que os disteis cuenta más pronto de lo que yo deseaba que mis sentimientos habían cambiado. Esto os humilló y al pronto os quejasteis. Entonces yo procuré tranquilizaros, pero de una manera tan forzada, que todavía os persuadió más de la realidad de mi desamor. En fin, que hice todo lo que tenía intención de hacer. La volubilidad extravagante de vuestro corazón os hizo volver hacia mí a medida que veíais que yo me alejaba de vos. He gozado todo el placer que puede proporcionar la venganza: me ha parecido que me amabais más que nunca y os di a entender que ya no os amaba. He tenido motivos para creer que habíais abandonado por completo a aquella por la cual me abandonasteis. Tengo también motivos pa-

Noticias de todas partes

VOLCAN EN ERUPCION  
MAS DE CINCUENTA MUERTOS

Moscú.—Noticias llegadas a esta ciudad anuncian que en la isla Svinoi, situada a treinta leguas de Bakum, ha entrado en erupción un volcán que hasta ahora había permanecido inactivo.

La erupción se produjo de una manera tan rápida y violenta que han perecido abrasadas cincuenta y una personas.

La tripulación del vapor « Sakov Zevim », que estaba anclado cerca de dicha isla, ha adoptado toda clase de medidas para la evacuación de los habitantes que se encuentran más amenazados por la erupción. En los primeros momentos fueron transportadas a bordo diez y ocho mujeres que sufrían quemaduras graves.

LOS NUEVOS IMPUESTOS EN LOS ESTADOS UNIDOS

Washington 12.—En una reunión celebrada por los senadores demócratas se aprobó por unanimidad una resolución, encaminada a aprobar un proyecto de ley por el cual se prevén nuevos impuestos que producirán hasta mil millones de dólares.

Los demócratas atacan duramente la política fiscal seguida por el señor Hoover, que no hace frente al grave problema del déficit del presupuesto norteamericano y castiga con nuevos impuestos que producirán hasta mil millones de dólares.

Los demócratas atacan duramente la política fiscal seguida por el señor Hoover, que no hace frente al grave problema del déficit del presupuesto norteamericano y castiga con nuevos impuestos a la población modesta e industrial en vez de hacerlo sobre los grandes hacendados y las grandes empresas.

LOS PARADOS INGLESES

Londres 12.—Un informe del ministerio de Trabajo sobre el paro forzoso dice que en 21 de diciembre pasado el número de obreros sin trabajo era de 2.620.000, contra 2.804.000 en 21 de septiembre anterior.

EL DEFICIT DEL PRESUPUESTO DE NORTEAMERICA

Washington 12.—El déficit del presupuesto se calcula que ascendía el día 5 del corriente a cerca de 2.000 millones de dólares, creyéndose que rebasará dicha cifra después que se haya efectuado el próximo pago de los cupones de la deuda pública.

MODIFICACION ELECTORAL PARA LA PRESIDENCIA DE LA DIETA PRUSIANA

Berlín 12.—Por 228 votos contra tres y una abstención la Dieta de Prusia, reunida en sesión extraordinaria, ha votado una modificación en su reglamento, en la que se estipula que para ser elegido por la Dieta prusiana el presidente del Consejo de Prusia deberá, de ahora en adelante, obtener en todas



SEÑORA,  
YA TIENE USTED  
LO QUE TANTO  
HA DESEADO



UN Tratamiento de Belleza ultramoderno, científico y realmente eficaz, para conservar el rostro hermoso y joven durante toda la vida.

Los cuatro preparados que componen el Tratamiento de Belleza CARPE N.º 1 han sido descubiertos por eminentes médicos, especialistas de la piel, que deseaban disponer de fórmulas eficaces para atender las necesidades de su profesión.

Usando a diario estos cuatro preparados conservará su cutis siempre limpio, suave, terso y fino, sin granos, barros, espinillas ni arrugas, aparentando menos años de los que tiene y llamando la atención por su belleza natural.

Cada frasco o tarro lleva un boletín de garantía.

TRATAMIENTO DE BELLEZA CARPE N.º 1

Descubierto por una Junta Internacional de Especialistas  
COLD CREAM LIQUIDO  
CREMA NUTRITIVA ESENCIAL  
NUEVO TONICO FACIAL  
NUEVA CREMA VOLATIL

"A" Para señoras de menos de 30 años  
"B" Para señoras de más de 30 años

Concesionario: J. Miró Brudó; Enrique Granados, 153 - Barcelona

Los modernísimos preparados CARPE se hallan de venta en la Perfumería ROYAL, Bastión, 41. - MAHON

las vueltas de escrutinio la mayoría absoluta.

Los partidos de oposición no tomaron parte en la votación.

El objeto de la modificación acordada es hacer imposible en la nueva Dieta la elección de un presidente del Consejo perteneciente a la derecha.

¡ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTOS DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931. En venta en la « Tipografía Mahonesa »

MANUALES « GALLACH »  
BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes Pídalos en la « Tipografía Mahonesa ».

Al descender del altar los recién casados una mujer entrega a la novia un precioso niño

Varsonia 12.—Unos recién casados han recibido un extraño regalo en el mismo momento en que abandonaban el altar en que el cura había unido sus destinos.

Cuando el novio y la novia descendían del altar para salir del templo, una mujer se aproximó a la novia y la entregó un cesto cuidadosamente tapado. Después desapareció. La novia, llena de curiosidad se apresuró a ver el contenido del cesto y grande fué su sorpresa, cuando vieron que el regalito era un precioso niño de unos pocos meses.

Atado a un bracito de la criatura había un papel que decía: Cuida ese niño como si fuera tuyo. Su madre es una desgraciada que se muere de hambre.

La escena que siguió fué algo desagradable para una boda, pues los convidados, novios, pádrinos y padrinos hacía toda clase de comentarios, algunos de los cuales eran de acusación al novio.

La joven recién casada, después de la primera sorpresa, no muy agradable, que le produjo el regalo declaró que fuera de quien fuera aquella inocente criatura, sería desde ese momento su primer hijo.

Algo calmados los ánimos, la comitiva nupcial, se entregó al baile organizado para celebrar la ceremonia, mientras los novios se ocupaban del cui lado del «regalito» durante su viaje de luna de miel.

Historia General del Arte

Tomos que están de venta en la « Tipografía Mahonesa »:

Francia, Luis Houstrick; Norte de Italia, Corrado Ricci; Gran Bretaña e Irlanda, Sir Walter Armstrong; España y Portugal; Egipto, G. M. Dieulafoy, Maspero.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 18 de abril de 1932

Amortizable 5 p. 100 A 1920	85'75
" " " B 1920	85'75
Interior 4 p. 100 A	63'50
" " " B	63'15
Amortizable 5 p. 100 A 1917	80'75
" " " B 1917	80'75
" " " A 1927 libre	92'35
" " " B 1927 libre	91'15
Exterior 4 p. 100 A	78'25
" " " B	77'22
Obligaciones Norte Prioridad	53'00
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	43'75
Andaluces 2.ª serie fijo	18'25
Bédulas B. Hip. España 4 p. 100	80'00
Id. id. id. 5 p. 100	87'50
Id. id. id. 6 p. 100	99'90
Franco cheque París	00'00 a
Liras " Roma	00'00 a
Dollars " New-York	00'00
Libras " Londres	00'00
Reichsmarcald Berlín	00'00 a

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	250'00
Onzas y sus fracciones	250'00
Isabelinas	251'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayuntamiento Mahón 6 p. 00 E 1897	100		
" " " 6 p 100 E 1916	100		
" " " 5 p 100 E 1921	100		
Empréstito 100.000 pesetas			
Ayuntamiento Mahón 5 p 100 E 1921	100		
Empréstito 45.000 pesetas	100		
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1925	100		
" " " 6 p 100 E 1927	100		
Libre impuestos			
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1929	100	105	
Libre impuestos			
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	164	
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100	100	102	
Acciones Banco de Menorca	5		
Banco de Ferrerías	10		
Crédito Mercantil de Menorca	50		
Sdad. General de Alumbardo	6		
Obl. Sdad. General Alumbardo. 6 p. 100	100	100	

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 18 de abril de 1932

Franco cheque	51'10
Libras id.	49'05
Dollars id.	12'95
Liras id.	66'60
Interior serie A	63'50
Id. id. B	63'15
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	85'50
Id. id. id. B 1920	85'50
Exterior serie A	78'25
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	85'50
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	53'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	80'75
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	80'50
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00'00
Acciones norte fin mes	55'50
Id. Alicante id.	37'60
Id. Andaluces id.	00'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	55'50

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón de vencimiento 15 de mayo 1932 de las Deudas Amortizables al 5 por 100.

También pagamos los cupones de otros valores, cuyo importe líquido nos sea conocido.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento abril de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro y cinco por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

ADQUIERA USTED LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAS ILUSTRES LITERATOS en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA.

110 MADAME DE LA FAYETTE

ra estar persuadida de que nunca le hablasteis de mí. Pero vuestro retorno y vuestra discreción no han podido reparar vuestra ligereza, puesto que vuestro corazón ha sido repartido entre otra mujer y yo. Me habéis engañado, y esto basta para quitarme el placer de saberme amada de vos como creía merecerlo, y para afirmarme en la resolución que he tomado y que tanto os ha sorprendido de no veros ya más. »

Madame de Clèves leyó y relejó muchas veces esta carta sin saber lo que había leído. Lo único que veía claro es que el duque de Nemours no la amaba como había soñado y que amaba a otras que engañaba lo mismo que a ella.

¡Qué revelación para una mujer de su temperamento, que sentía una pasión violenta, de la que acababa de dar muestras a un hombre que consideraba indigno y a otro que maltrataba por amor a él! Nunca había sentido una aflicción tan penetrante y tan viva. Le parecía que la amargura de su pena provenía de lo sucedido aquel día, y que si monsieur de Nemours no hubiese visto con toda claridad que ella le amaba, poco le importaría que amase a otra mujer; pero se engañaba a sí misma, porque su pena insoportable no era otra cosa que los celos, que se apoderaban de ella con todos los horrores de que pueden ir acompañados. La carta le demostraba que monsieur de Nemours sostenía una aventura galante desde mucho tiempo y que la

LA PRINCESA DE CLEVES

mujer que la había escrito tenía mucho talento y mérito. Le parecía digna de ser amada; le adivinaba un valor que ella no tenía y le envidiaba la virtud que había demostrado tener al ocultar sus sentimientos al duque. El final de la carta le daba a entender que esta mujer se creía amada, y pensaba que la discreción que el duque le demostró siempre y que tanto le había impresionado no era quizá otra cosa que la pasión que sentía por esa otra persona, a la que temía disgustar. En fin, sólo imaginaba lo que podía aumensar su pena y su desesperación. ¡Cuántas veces volvió sobre sí misma y cuántas reflexiones hizo sobre los consejos que su madre le había dado! ¡Cuánto se arrepintió por no haber porfiado en abandonar el trato social, a pesar de monsieur de Clèves, o por no haber ejecutado su intención de confesarle la inclinación que sentía por el duque de Nemours! Consideraba que habría procedido mucho mejor descubriéndole a su marido, cuya bondad conocía y que había tenido interés en ocultarla, antes que darla a entender a un hombre indigno, que la engañaba, que tal vez la sacrificaba y que únicamente pensaba enamorarla por un sentimiento de orgullo y vanidad. Pensaba que todos los males que pudiera sufrir y todos los extremos a que pudiera llevar serían mucho más soportables que la desventura de haber dejado adivinar a monsieur de Nemours que le amaba y haber sabido que amaba a otra. Lo único que la consolaba era el pensar que, cuando menos, des-